zoofari®

PDF ONLINE
www.lidl-service.com

AUSZIEHLEINE XL
RETRACTABLE DOG LEAD XL
LAISSE À ENROULEUR XL

SGS TÜV SAAR GS geprüfte Sicherheit

(DE) (AT) (CH)
AUSZIEHLEINE XL
Gebrauchsanweisung

(GB) (IE)
RETRACTABLE DOG LEAD XL
Instructions for use

(FR) (BE)
LAISSE À ENROULEUR XL
Notice d'utilisation

(NL) (BE)
UITROLBARE RIEM XL
Gebruiksaanwijzing

(PL)
SMYCZ AUTOMATYCZNA XL
Instrukcja użytkowania

(CZ)
SAMONAVÍJECÍ VODÍTKO XL
Návod k použití

(SK)
SAMONAVÍJACIA VÔDZKA XL
Navod na používanie

(ES)
CORREA EXTENSIBLE PARA PERRO XL
Instrucciones de uso

(DK)
HUNDESNOR XL
Brugervejledning

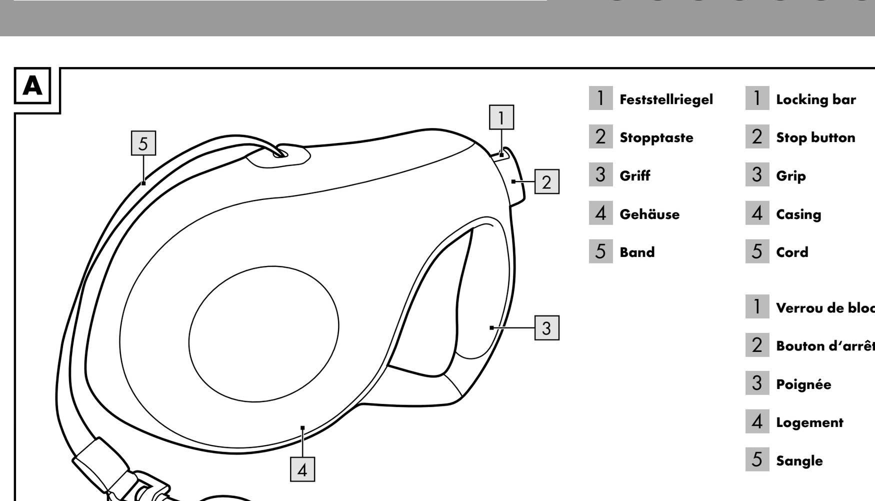
(IT)
GUINZAGLIO PER CANI XL
Istruzioni d'uso

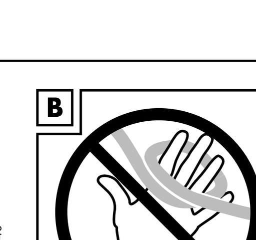
(HU)
AUTOMATA PÓRÁZ XL
Használati útmutató

(SI)
POVODEC ZA PSA XL
Navodilo za uporabo

IAN 389129_2107

(DE) (AT) (CH) (GB) (IE) (FR) (BE) (NL) (PL) (CZ) (SK) (ES) (DK) (IT) (HU) (SI)





DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH
Wragekamp 6 • DE-22397 Hamburg
GERMANY

01/2022
Delta-Sport-Nr.: AL-10246, AL-10247

11.24.2021 / PM 1:48

IAN 389129_2107

8

Herzlichen Glückwunsch!
Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für einen hochwertigen Artikel entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Verwendung mit dem Artikel vertraut.

Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Gebrauchsanweisung.

Benutzen Sie den Artikel nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Artikels an Dritte ebenfalls mit aus.

Lieferumfang
1 x Ausziehleine
1 x Gebrauchsanweisung
1 x Kurzanleitung

Technische Daten
Leinenlänge: 10 m
Max. Hundegewicht: 50 kg
Herstellungsdatum (Monat/Jahr): 01/2022

Bestimmungsgemäße Verwendung
Dieser Artikel ist als Leine für Hunde mit einem Gewicht bis max. 50 kg für den privaten Gebrauch bestimmt. Die Leine darf nur von Hand geführt und nicht stationär benutzt werden!

⚠ Sicherheitshinweise

Verletzungsgefahr!
- Verwenden Sie den Artikel ausschließlich für seinen bestimmungsgemäßen Zweck.
- Halten Sie das Verpackungsmaterial sowie den Artikel von Kindern fern.
- Schnittgefahr! Fassen Sie nicht in das Band (Abb. B).
- Wickeln Sie das Band nicht um Körperteile von Tier oder Mensch, um Abschnürungen oder ein mögliches Hinfallen zu vermeiden (Abb. C).
- Befreien Sie den Hund sofort, wenn dieser sich im Band verheddert hat.
- Formen Sie keine Schlinge aus dem Band und legen Sie sie dem Hund nicht direkt um den Hals. Die Schlinge zieht sich bei Spannung selber zu und könnte den Hund verletzen.
- Prüfen Sie das Band vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Abnutzungen. Der Artikel darf nur in einwandfreiem Zustand verwendet werden.
- Das verwendete Halsband muss stabil genug und in einwandfreiem Zustand sein. Sollten Halsband oder Band während der Verwendung reißen, bremsen Sie das zurückschnellende Band und drehen Sie den Kopf zur Seite.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse, da die innen liegende Feder ein Verletzungsrisiko darstellt.

Verwendung

⚠ Sicherheitshinweise zur Verwendung

ACHTUNG!
- Achten Sie darauf, dass auch kleinere Hunde recht kräftig sein können. Kinder und ältere Personen könnten ihrer nicht Herr werden.
- Es liegt in Ihrer Verantwortung, den Hund jederzeit unter Kontrolle zu halten.
- Überlegen Sie vorausschauend, wie sich Ihr Hund in kritischen Situationen verhalten könnte.
- VOR möglichen Gefahrensituationen sollten Sie Ihren Hund zu sich heranholen. Achten Sie besonders auf Fußwegen und beim Überqueren von Radwegen auf andere Personen und Ihr Tier.
- Wenn andere Personen oder Tiere in der Nähe sind, sollte der Hund mit aktiviertem Dauerstopp bei Fuß geführt werden.
- Besonders in der Brut- und Setzzeit stellen Hunde eine Gefahr für Wildtiere dar. Jeder Hund reagiert anders. Verhalten Sie sich verantwortungsbewusst und gewährleisten Sie, dass niemand gefährdet oder behindert wird.
- Bei Nichtbeachtung der Pflege- und Lagerungshinweise besteht die Gefahr einer Schimmelbildung.

Grundfunktion
Halten Sie den Artikel am Griff (3) – das Band (5) läuft in das Gehäuse (4) ein, ohne durchzuhängen.

Kurzstopp
Drücken Sie die Stopptaste (2) halb hinunter. Solange die Taste gedrückt bleibt, ist die Hundeleine blockiert.

Dauerstopp
Drücken Sie die Stopptaste (2) hinunter und schieben Sie den Feststellriegel (1) nach vorn oder drücken Sie die Stopptaste (2) mit starkem Druck ganz hinunter (der Feststellriegel (1) rastet automatisch ein).

Lösen des Dauerstopps
Ziehen Sie den Feststellriegel (1) zurück.

Den Hund heranholen
Zum Einrollen des Bandes (5) den Arm nach vorn schwingen. Kurzstopp betätigen und den Hund heranziehen.
Kurzstopp lösen und den Vorgang so lange wiederholen, bis Ihr Hund bei Ihnen ist.

Pflege, Lagerung
Der Artikel ist aus Gründen der Funktionalität regelmäßig mechanisch zu säubern.
WICHTIG! Nie mit scharfen Reinigungsmitteln reinigen.
Nur mit einem trockenen Reinigungstuch sauber wischen. Sollte das Band nass geworden sein, ziehen Sie es aus dem Gehäuse, aktivieren Sie den Dauerstopp und lassen Sie das Band trocknen.
Den Artikel immer trocken und sauber in einem temperierten Raum lagern. Bei bzw. nach Erkrankung Ihres Tieres muss der Artikel desinfiziert werden.
Sie sollten einen Tierarzt Ihres Vertrauens konsultieren und ihn nach geeigneten Hygiene- und Desinfektionsmitteln befragen.
Bei Nichtbeachtung der Pflege- und Lagerungshinweise besteht die Gefahr einer Schimmelbildung.

Hinweise zur Entsorgung
Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackungsmaterialien entsprechend aktueller örtlicher Vorschriften. Verpackungsmaterialien, wie z. B. Folienbeutel, gehören nicht in Kinderhände. Bewahren Sie das Verpackungsmaterial für Kinder unerreichbar auf.

Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackung umweltschonend.

Der Recycling-Code dient der Kennzeichnung verschiedener Materialien zur Rückführung in den Wiederverwertungskreislauf (Recycling). Der Code besteht aus dem Recyclingsymbol – das den Verwertungskreislauf widerspiegeln soll – und einer Nummer, die das Material kennzeichnet.

Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung
Der Artikel wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH räumt privaten Endkunden auf diesen Artikel drei Jahre Garantie ab Kaufdatum (Garantiefrist) nach Maßgabe der folgenden Bestimmungen ein. Die Garantie gilt nur für Material- und Verarbeitungsfehler. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die der normalen Abnutzung unterliegen und deshalb als Verschleißteile anzusehen sind (z. B. Batterien) sowie nicht auf zerbrechliche Teile, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.
Ansprüche aus dieser Garantie sind ausgeschlossen, wenn der Artikel unsachgemäß oder missbräuchlich oder nicht im Rahmen der vorgesehenen Bestimmung oder des vorgesehenen Nutzungsumfangs verwendet wurde oder Vorgaben in der Anleitung/Anweisung nicht beachtet wurden, es sei denn, der Endkunde weist nach, dass ein Material- oder Verarbeitungsfehler vorliegt, der nicht auf einem der vorgenannten Umstände beruht.
Ansprüche aus der Garantie können nur innerhalb der Garantiefrist unter Vorlage des Originalkassenbelegs geltend gemacht werden. Bitte bewahren Sie deshalb den Originalkassenbeleg auf. Die Garantiefrist wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.
Bitte wenden Sie sich bei Beanstandungen zunächst an die untenstehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Liegt ein Garantiefall vor, wird der Artikel von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Weitere Rechte aus der Garantie bestehen nicht.
Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere Gewährleistungsansprüche gegenüber dem jeweiligen Verkäufer, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

IAN: 389129_2107

(DE) Service Deutschland
Tel.: 0800-5435111
E-Mail: deltasport@lidl.de

(AT) Service Österreich
Tel.: 0820 201 222
(0,15 EUR/Min.)
E-Mail: deltasport@lidl.at

(CH) Service Schweiz
Tel.: 0842 665566
(0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: deltasport@lidl.ch

Congratulations!
You have chosen to purchase a high-quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time.

Read the following instructions for use carefully.

Use the product only as described and only for the given areas of application. Store these instructions for use carefully. When passing the product on to third parties, please also hand over all accompanying documents.

Contents
1 x retractable dog lead
1 x instructions for use
1 x quick guide

Technical Specifications
Length of lead: 10m
Maximum dog weight: 50kg
Date of manufacture (month/year): 01/2022

Intended Use
This product is intended for private use as a lead for dogs with a maximum weight of 50kg. This lead may only be used held in the hand for walking the dog and not for tying a dog to a stationary object!

⚠ Safety instructions during use

Risk of injury
- Use this product only for its intended purpose.
- Keep the product and its packaging out of the reach of children.
- Danger of cuts! Do not hold the lead by the cord (fig. B).
- Never wrap the cord around any part of an animal or a person. This avoids the risk of strangulation or tripping and falling over (fig. C).
- Free the dog immediately if it becomes entangled in the cord.
- Do not use the cord to form a loop and do not wrap a loop around the dog's neck. The loop will tighten with tension and may harm the dog.
- Always check the cord for damage and wear and tear before each use. This product should only be used when in good order and condition.
- The collar used must be sufficiently robust and in good order and condition. If the collar or the cord breaks while in use, slow the speed of the cord as it recoils and turn the dog's head to the side.
- Never open the casing as the inner spring could cause injury.

Use

⚠ Safety Instructions during use

WARNING!
- Be aware that even smaller dogs can be very strong. Children and older people should not attempt to use this product.
- You are at all times responsible for the behaviour of your dog. Keep it under control.
- Consider in advance how your dog might behave in critical situations.
- Bring your dog to heel PRIOR TO any potentially dangerous situation. Pay attention to other people and to your animal, particularly on footpaths and when crossing cycle paths.
- If other people or animals are nearby, your dog should be brought to heel using the permanent stop button.
- Dogs are a danger to wildlife, especially during the breeding season and during gestation. Every dog will react differently. Behave responsibly by making sure that no one is put at risk or obstructed.
- If storage and cleaning instructions are not followed, there is the risk of the formation of mould.

Basic operation
Hold the product by the grip (3) – the cord (5) runs into the casing (4) without sagging.

Stop and hold
Press the stop button (2) down half way. The dog lead is blocked as long as the button is held down.

Stop and lock
Press the stop button (2) down and slide the lock bolt (1) forward, or press the stop button (2) down hard all the way (the lock bolt (1) will click in automatically).

Release from stop and lock
Pull the lock bolt (1) back.

Bringing the dog to heel
To retract the cord (5), swing your arm forward. Activate stop and hold and bring the dog closer to you. Release from stop and hold and repeat the process until the dog is by your side.

Care & storage
Clean the mechanical parts of the product regularly to maintain correct functionality.
WARNING! Only use water, never harsh cleaning agents. Dry with a cloth. In the event the cord becomes wet, retract it from the housing, engage the lock and allow the cord to dry. Always store the product clean and dry at room temperature. If your pet becomes ill, be sure to then disinfect this product. Consult a trusted veterinarian for suitable sanitisers and disinfectants. If storage and cleaning instructions are not followed, mould may form.

Disposal
Dispose of the article and the packaging materials in accordance with current local regulations. Packaging materials such as foil bags are not suitable to be given to children. Keep the packaging materials out of the reach of children.

Dispose of the products and the packaging in an environmentally friendly manner.

The recycling code is used to identify various materials for recycling. The code consists of the recycling symbol – which is meant to reflect the recycling cycle – and a number which identifies the material.

Notes on the guarantee and service handling
The product was produced with great care and under continuous quality control. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH gives private end customers a three-year guarantee on this product from the date of purchase (guarantee period) in accordance with the following provisions. The guarantee is only valid for material and manufacturing defects. The guarantee does not cover parts subject to normal wear and tear that are thus considered wear parts (e.g. batteries) or fragile parts such as switches, rechargeable batteries, or parts made of glass.
Claims under this guarantee are excluded if the product has been used incorrectly, improperly, or contrary to the intended purpose, or if the provisions in the instructions for use were not observed, unless the end customer proves that a material or manufacturing defect exists that was not caused by one of the aforementioned circumstances.
Claims under the guarantee can only be made within the guarantee period by presenting the original sales receipt. Please therefore keep the original sales receipt. The guarantee period is not extended by any repairs carried out under the guarantee, under statutory guarantees, or as a gesture of goodwill. This also applies to replaced and repaired parts.
If you wish to make a claim please first contact the service hotline mentioned below or contact us by e-mail. If there is a guarantee case, then the product will be repaired or replaced free of charge to you or the purchase price will be refunded, depending on our choice.
Your legal rights, in particular guarantee claims against the respective seller, are not limited by this guarantee.

IAN: 389129_2107

(GB) Service Great Britain
Tel.: 0800 404 7657
E-Mail: deltasport@lidl.co.uk

(IE) Service Ireland
Tel.: 1890 930 034
(0,08 EUR/Min., (peak))
(0,06 EUR/Min., (off peak))
E-Mail: deltasport@lidl.ie

Félicitations !
Vous venez d'acquérir un article de grande qualité. Avant la première utilisation, familiarisez-vous avec l'article.

Pour cela, veuillez lire attentivement la notice d'utilisation suivante.

Utilisez l'article uniquement comme indiqué et pour les domaines d'utilisation mentionnés. Conservez bien cette notice d'utilisation. Si vous cédez l'article à un tiers, veillez à lui remettre l'ensemble de la documentation.

Contenu de la livraison
1 Laisse à enrouleur
1 Notice d'utilisation
1 Guide de démarrage

Caractéristiques
Longueur : 10 m
Poids max. du chien : 50 kg
Date de fabrication (Mois/Année) : 01/2022

Utilisation conforme à l'usage prévu
Cet article, destiné à un usage privé, est conçu comme une laisse pour un chien ayant un poids max. de 50 kg. La laisse ne doit être dirigée qu'avec la main et ne convient pas à un usage stationnaire.

⚠ Consignes de sécurité

Risque de blessures !
- N'utilisez cet article que dans le cadre de son utilisation conforme.
- Veuillez tenir le matériau d'emballage, ainsi que l'article, hors de portée des enfants.
- Ne saisissez pas directement la sangle (fig. B).
- N'enroulez pas la sangle autour d'une partie corporelle de l'animal ou de l'homme afin d'éviter les étranglement et chute possibles (fig. C).
- Libérez immédiatement le chien s'il s'est emmêlé dans la sangle.
- Ne formez aucune boucle avec la sangle et ne l'appliquez pas directement autour du cou du chien. La boucle se resserre automatiquement sous tension et pourrait ainsi étrangler le chien.
- Contrôlez la sangle avant chaque utilisation afin de détecter les dommages ou signes d'usure. L'article ne doit être utilisé qu'en parfait état.
- Le collier utilisé doit être suffisamment stable et dans un état irréprochable. Si le collier ou la sangle venait à se déchirer pendant l'utilisation, freinez la sangle déroulante et tournez la tête sur le côté.
- N'ouvrez jamais le boîtier, étant donné que le ressort intérieur présente un risque de blessure.

Utilisation

⚠ Indications de sécurité relatives à l'utilisation

ATTENTION !
- Prenez en compte que les petits chiens peuvent aussi avoir beaucoup de force. Les enfants et les personnes âgées pourraient ne pas les maîtriser.
- Il est de votre responsabilité de toujours maintenir le chien sous contrôle.
- Anticipez la manière dont votre chien pourrait se comporter dans des situations critiques.
- AVANT qu'une situation de danger ne survienne, vous devez ramener votre chien près de vous. Faites particulièrement attention aux autres personnes et à votre animal lorsque vous êtes sur les voies piétonnes et lorsque vous traversez des pistes cyclables.
- Si d'autres personnes ou animaux se trouvent à proximité, veuillez ramener votre chien au pied en activant l'arrêt permanent.
- Les chiens représentent un danger pour les animaux sauvages en particulier pendant la période de reproduction et de couvaison. Chaque chien réagit différemment. Soyez conscient(e) de vos responsabilités et assurez-vous qu'aucun être ne soit menacé ou gêné.
- Si les consignes d'entreposage et de nettoyage ne sont pas respectées, il y a risque de formation de moisissures.

Fonction de base
Tenir l'article par la poignée (3) ; la sangle (5) coulisse dans le boîtier (4) sans accroc.

Arrêt bref
Abaisser de moitié le bouton d'arrêt (2). La laisse du chien est bloquée tant que le bouton reste appuyé.

Arrêt permanent
Abaisser le bouton d'arrêt (2) et pousser le verrou de blocage (1) vers l'avant ou abaisser fortement et entièrement le bouton d'arrêt (2) (le verrou de blocage (1) s'enclenche automatiquement).

Déblocage de l'arrêt permanent
Tirer le verrou de blocage (1) vers l'arrière.

Ramener le chien
Pour enrouler la sangle (5), balancer le bras vers l'avant. Activer l'arrêt bref et ramener le chien. Lâchez l'arrêt bref et répétez le processus jusqu'à ce que votre chien soit près de vous.

Entretien et stockage
L'article est à nettoyer régulièrement pour des raisons de fonctionnalité.
IMPORTANT ! Ne pas nettoyer avec des nettoyants agressifs.
Et sécher pour terminer avec un chiffon. Si la sangle est humide, tirez-la hors du boîtier, activez ensuite l'arrêt permanent et faites-la sécher.
L'article doit toujours être sec et propre et entreposé dans une pièce tempérée.
L'article doit être désinfecté si votre animal est malade ou après sa convalescence. Consultez un vétérinaire et demandez-lui quels sont les agents de nettoyage et de désinfection à utiliser.
Si les consignes d'entreposage et de nettoyage ne sont pas respectées, il y a risque de formation de moisissures.

Mise au rebut
Éliminez l'article et le matériel d'emballage conformément aux directives locales en vigueur. Le matériel d'emballage tel que les sachets en plastique par exemple ne doivent pas arriver dans les mains des enfants. Conservez le matériel d'emballage hors de portée des enfants.

Ce produit est recyclable. Il est soumis à la responsabilité élargie du fabricant et est collecté séparément.

Éliminez les produits et les emballages dans le respect de l'environnement.

Le code de recyclage est utilisé pour identifier les différents matériaux pour le retour dans le circuit de recyclage. Le code se compose du symbole de recyclage, qui doit correspondre au circuit de recyclage, et d'un numéro identifiant le matériau.

Indications concernant la garantie et le service après-vente
L'article a été produit avec grand soin et sous un contrôle constant. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH accorde au client final privé une garantie de trois ans sur cet article à compter de la date d'achat (période de garantie) conformément aux dispositions suivantes. La garantie ne vaut que pour les défauts de matériaux et de fabrication. La garantie ne couvre pas les pièces soumises à une usure normale, lesquelles doivent donc être considérées comme des pièces d'usure (comme par ex. les piles), de même qu'elle ne couvre pas les pièces fragiles, telles que les interrupteurs, les batteries ou les pièces fabriquées en verre.
Les réclamations au titre de cette garantie sont exclues si l'article a été utilisé de manière abusive ou inappropriée, hors du cadre de son usage ou du champ d'application prévu ou si les instructions de la notice d'utilisation n'ont pas été respectées, à moins que le client final ne prouve que l´article présentait un défaut de matériau ou de fabrication n´étant pas dû à l'une des conditions mentionnées ci-dessus.
Les réclamations au titre de la garantie ne peuvent être adressées pendant la période de garantie qu'en présentant le ticket de caisse original. Veuillez pour cela conserver le ticket de caisse original. Ceci s'applique également aux pièces remplacées et réparées.
Si vous avez des plaintes à formuler, veuillez d'abord contacter le service d'assistance téléphonique ci-dessous ou nous contacter par courrier électronique. Si le cas est couvert par la garantie, nous nous engageons - à notre appréciation - à réparer ou à remplacer l'article gratuitement pour vous ou à vous rembourser le prix d'achat. Aucun autre droit ne découle de la garantie.
Vos droits légaux, en particulier les droits de garantie contre le vendeur concerné, ne sont pas limités par cette garantie.

Article L217-16 du Code de la consommation
Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation
Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.
Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation
Le bien est conforme au contrat :
1° S´il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation
L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil
Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil
L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

IAN : 389129_2107

(FR) Service France
Tel. : 0800 919270
E-Mail : deltasport@lidl.fr

(BE) Service Belgique
Tel. : 070 270 171
(0,15 EUR/Min.)
E-Mail : deltasport@lidl.be

Gefeliciteerd!
Met uw aankoop hebt u voor een hoogwaardig artikel gekozen. Zorg ervoor dat u voor het eerste gebruik met het artikel vertrouwd raakt.

Lees hiervoor de volgende gebruiksaanwijzing zorgvuldig door.

Gebruik het artikel alleen zoals omschreven en voor het aangegeven doel. Bewaar deze gebruiksaanwijzing goed. Geef alle documenten mee als u het artikel aan iemand anders geeft.

In het leveringspakket inbegrepen
1 x Uitrolbare riem
1 x Gebruiksaanwijzing
1 x Korte handleiding

Technische Gegevens
Lengte: 10 m
Max. gewicht van de hond: 50 kg
Productiedatum (maand/jaar): 01/2022

Voorgeschreven gebruik
Dit artikel is ontwikkeld als hondenlijn voor honden met een gewicht tot max. 50 kg voor particulier gebruik.
De lijn mag alleen met de hand worden gevoerd en niet ergens aan vast worden gemaakt!

⚠ Veiligheidsinstructies

Gevaar voor blessures!
- Gebruik het voorwerp alleen voor zijn doelmatig gebruik.
- Houd de verpakkingsmaterialen alsok het product uit de buurt van kinderen.
- Gevaar voor snijwonden! Grijp niet naar de riem (afb. B).
- Wikkel de riem niet om lichaamsdelen van het dier of een mens om vernauwingen of een eventueel vallen te voorkomen (afb. C).
- Bevrijd de hond onmiddellijk wanneer hij in de riem verstrikt geraakt is.
- Maak geen lus met de riem en plaats deze niet direct rond de nek van de hond. De lus trekt zichzelf aan bij spanning en kan de hond verwonden.
- Controleer de riem voor elk gebruik op beschadigingen of slijtage.Het artikel mag alleen worden gebruikt als het onbeschadigd is.
- De gebruikte halsband moet stabiel genoeg zijn en zich in een onbeschadigde toestand bevinden.
  Indien de halsband of de riem tijdens het gebruik scheurt, remt u de terugrollende riem af en draait u uw hoofd naar de zijkant.
- Maak de behuizing nooit open aangezien door de bevestigde veer het risico op letsel bestaat.

Gebruik

⚠ Veiligheidsinstructies voor het gebruik

WAARSCHUWING!
- Denk eraan, dat kleine honden ook heel sterk kunnen zijn. Kinderen en oudere personen kunnen hen misschien niet de baas zijn.
- Het is uw verantwoordelijkheid om de hond te allen tijde onder controle te houden.
- Denk vooruit over hoe uw hond zich in kritische situaties zal gedragen. Let in het bijzonder op wandelwegen en bij het oversteken van fietspaden op andere mensen en hun huisdier.
- VOORDAT eventuele gevaarlijke situaties ontstaan, kunt u de hond het beste naar u toe halen.
- Als er andere mensen of dieren in de buurt zijn, dient de hond met geactiveerde stop langs u te lopen.
- Vooral tijdens de broedtijd en als er jongen zijn, vormen honden een gevaar voor wilde dieren.
  Iedere hond reageert anders. Gedraag u alstublieft verantwoordelijk en zorg ervoor, dat niemand gevaar loopt of wordt belemmerd.
- Bij veronachtzaming van de opslag- en reinigingsinstructies bestaat het gevaar voor schimmelvorming.

Basisfunctie
Houd het artikel vast aan de handgreep (3) – de riem (5) loopt tot in de houder (4) zonder door te hangen.

Korte stop
Duw de stoptoets (2) half naar beneden. Zolang de toets ingedrukt blijft, is de hondenlijn geblokkeerd.

Continue stop
Duw de stoptoets (2) naar beneden en schuif de blokkeergrendel (1) naar voren of duw de stoptoets (2) met sterke druk helemaal naar beneden (de blokkeergrendel (1) klikt automatisch vast).

Lossen van de continue stop
Trek de blokkeergrendel (1) terug.

De hond naar u toe halen
Om de riem (5) in te rollen de arm naar voren zwaaien. Korte stop indrukken en de hond naar u toe halen. Korte stop lossen en de procedure zolang herhalen totdat uw hond bij u is.

Onderhoud, opslag
Het product dient vanwege zijn functionaliteit regelmatig mechanisch schoongemaakt te worden. BELANGRIJK! Nooit met chemische reinigingsmiddelen reinigen. Vervolgens met een doekje afdrogen. Als de riem nat geworden is, trekt u deze uit de behuizing, activeert u de vergrendelpin en laat u de riem vervolgens drogen.
Het product steeds droog en schoon op kamertemperatuur opbergen. Bij of na een ziekte van uw huisdier dient het product gedesinfecteerd te worden. Raadpleeg uw dierenarts en vraag welke hygiëne- en desinfectiemiddelen het meest geschikt zijn.
Bij veronachtzaming van de opslag- en reinigingsinstructies bestaat het gevaar voor schimmelvorming.

Afvalverwerking
Voer het artikel en verpakkingsmaterialen in overeenstemming met actuele lokale voorschriften af. Verpakkingsmaterialen, zoals bv. foliezakjes, horen niet thuis in kinderhanden. Berg het verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen op.

Voer de producten en verpakkingen op milieuvriendelijke wijze af.

De recyclingcode dient om verschillende materialen te kenmerken ten behoeve van hergebruik via het recyclingproces. De code bestaat uit het recyclingsymbool, dat het recyclingproces weerspiegelt, en een getal dat het materiaal identificeert.

Opmerkingen over garantie en serviceafhandeling
Het artikel werd met de grootste zorgvuldigheid en onder permanent toezicht geproduceerd. De firma DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH verleent particuliere eindklanten op dit artikel drie jaar garantie, te rekenen vanaf de datum van aankoop (garantietermijn) en dit op grond van de volgende bepalingen.
De garantie geldt alleen voor materiaal- en verwerkingsfouten. De garantie is niet van toepassing op onderdelen die aan een normale slijtage onderhevig zijn en daarom als niet-slijtvaste onderdelen te beschouwen zijn (bv. batterijen) en evenmin op breekbare onderdelen, bv. schakelaars, accu's of onderdelen die van glas gemaakt zijn.
Uit de garantie voortvloeiende claims zijn uitgesloten als het artikel onvakkundig, verkeerd of niet in het kader van de voorziene bepaling of in het kader van het voorziene gebruiksdoeleinde gebruikt werd of indien richtlijnen in de gebruiksaanwijzing niet in acht genomen werden, tenzij de eindklant aantoont dat er sprake is van een materiaal- of verwerkingsfout die niet op één van de hoger vermelde omstandigheden gebaseerd is.
Uit de garantie voortvloeiende claims kunnen alleen tijdens de garantieperiode op vertoon van de originele kassabon ingediend worden. Gelieve daarom de originele kassabon te bewaren. De garantieperiode wordt door eventuele reparaties op grond van de garantie, wettelijke waarborg of coulance niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.
Gelieve u bij klachten in eerste instantie tot de hieronder vermelde servicehotline te richten of met ons per e-mail contact op te nemen. Is er sprake van een garantiegeval, dan wordt het artikel door ons – naar onze keuze – voor u gratis gerepareerd, wordt het vervangen of wordt de aankoopsom terugbetaald. Verdere rechten op grond van de garantie bestaan niet.
Uw wettelijke rechten, in het bijzonder rechten op garantie tegenover de betreffende verkoper, worden door deze garantie niet beperkt.

IAN: 389129_2107

(BE) Service België
Tel.: 070 270 171
(0,15 EUR/Min.)
E-Mail: deltasport@lidl.be

(NL) Service Nederland
Tel.: 0900 0400223
(0,10 EUR/Min.)
E-Mail: deltasport@lidl.nl

Gratulujemy! Decydując się na ten produkt, otrzymują Państwo towar wysokiej jakości. Należy zapoznać się z produktem przed jego pierwszym użyciem.

Należy uważnie przeczytać następującą instrukcję użytkowania.

Produkt ten należy użytkować wyłącznie w opisany sposób oraz zgodnie ze wskazanym przeznaczeniem. Niniejszą instrukcję użytkowania należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy upewnić się, że otrzyma ona także całą dokumentację dotyczącą produktu.

Zakres dostawy
1 x Smycz automatyczna
1 x Instrukcja użytkowania
1 x Skrócona instrukcja

Dane techniczne
Długość: 10 m
Maks. ciężar psa: 50 kg
Data produkcji (miesiąc/rok): 01/2022

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem
Niniejsza smycz przeznaczona jest dla psów o maks. wadze do 50 kg i do użytku prywatnego. Smycz należy stosować jedynie podczas spacerów, nie nadaje się do umocowania psa!

⚠ Informacje dotyczące bezpieczeństwa

Niebezpieczeństwo urazu
- Artykuł należy stosować jedynie w przeznaczonym celu.
- Opakowanie oraz artykuł należy trzymać z daleka od dzieci.
- Niebezpieczeństwo skaleczenia! Nie chwytać za linkę (rys. B).
- Nie obwijać linką części ciała psa ani ludzi, aby uniknąć obrażeń lub możliwych upadków (rys. C).
- Jeśli pies zaplącze się w linkę, należy go bezzwłocz nie uwolnić.
- Nie robić z linki pętli i nie zakładać jej bezpośrednio na szyi psa. Pętla, przy pociąganiu może doprowadzić do okaleczenia psa.
- Przed każdym użyciem należy skontrolować linkę pod względem uszkodzeń i zużycia. Artykuł należy używać jedynie w nienagannym stanie.
- Stosowana obroża musi być stabilna i znajdować się w nienagannym stanie. Jeżeli obroża i linka zerwie się podczas użycia, należy zablokować linkę i odwrócić głowę na bok.
- Nigdy nie otwierać obudowy, ponieważ znajdująca się tam sprężyna może doprowadzić do skaleczeń.

Zastosowanie

⚠ Wskazówki bezpieczeństwa dot. zastosowania

UWAGA!
- Należy zwrócić uwagę na to, że również małe psy mogą być bardzo silne. Dzieci i osoby starsze mogą utracić panowanie nad zwierzęciem.
- Obowiązkiem każdego właściciela psa jest utrzymanie kontroli nad zwierzęciem.
- W krytycznych sytuacjach należy reagować przewidująco na zachowanie psa.
- PRZED niebezpiecznymi sytuacjami należy przyciągnąć psa do siebie. Na chodnikach i przy przechodzeniu przez ścieżki rowerowe należy uważać na pieszych i rowerzystów oraz na swojego psa.
- Jeżeli w pobliżu psa znajdują się inne osoby lub zwierzęta, należy prowadzić psa z włączoną blokadą ciągłą.
- Szczególnie w czasie wylęgu psy stanowią zagrożenie dla zwierząt dzikich. Każdy pies reaguje inaczej. Należy zachowywać się odpowiedzialnie i zadbać o to, aby nikt nie został narażony na niebezpieczeństwo i aby nikomu nie przeszkadzać.
- W przypadku nieprzestrzegania wskazówek dotyczących przechowywania i czyszczenia istnieje niebezpieczeństwo powstania pleśni.

Funkcja podstawowa
Trzymaj artykuł za uchwyt (3) – linka (5) chowa się w obudowie (4) nie zwisając.

Blokada krótka
Wciśnij przycisk stopu (2) do połowy. Tak długo, jak przycisk pozostanie wciśnięty, smycz dla psa pozostaje zablokowana.

Blokada ciągła
Wciśnij przycisk stopu (2) i przesuń do przodu rygiel ustalający (1) albo poprzez mocne naciśnięcie wciśnij przycisk stopu (2) całkiem w dół (rygiel ustalający (1) zazębia się automatycznie).

Zwalnianie blokady ciągłej
Pociągnij rygiel ustalający (1) do tyłu.

Przyciąganie psa do siebie
W celu zwinięcia linki (5) wyciągnij ramię do przodu.
Uruchom blokadę krótką i przyciągnij psa ku sobie. Zwolnij blokadę krótką i powtórz czynność, aż pies znajdzie się przy tobie.

Pielęgnacja, przechowywanie
Artykuł należy regularnie czyścić mechanicznie, aby nie utracił funkcjonalności. WAŻNE! Nie czyścić nigdy przy użyciu agresywnych środków czyszczących. Następnie wysuszyć suchą ściereczką. W razie zmoczenia smyczy, należy wyciągnąć ją z obudowy, włączyć blokadę ciągłą i pozostawić ją do wyschnięcia.
Artykuł musi być zawsze suchy i czysty i przechowywany w pomieszczeniu o umiarkowanych temperaturach. W razie choroby zwierzęcia należy zdezynfekować artykuł. W tym celu należy skonsultować się z weterynarzem, aby uzyskać odpowiedni środek dezynfekujący. W przypadku nieprzestrzegania wskazówek dotyczących przechowywania i czyszczenia istnieje niebezpieczeństwo powstania pleśni.

Uwagi odnośnie recyklingu
Artykuł oraz materiały opakowaniowe należy usunąć zgodnie z aktualnymi przepisami obowiązującymi w danym miejscu. Materiały opakowaniowe, jak np. worki foliowe nie powinny znaleźć się w rękach dzieci. Materiał opakowaniowy należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Zutylizować produkt i opakowanie w sposób przyjazny dla środowiska.

Kod materiału do recyklingu służy do oznaczenia różnych materiałów przeznaczonych do zwrotu do przetwórstwa wtórnego (recyklingu). Kod składa się z symbolu, który powinien odzwierciedlać cykl odzysku, oraz numeru oznaczającego materiał.

Wskazówki dotyczące gwarancji i obsługi serwisowej
Artykuł został wyprodukowany z najwyższą starannością i pod stałą kontrolą. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH przyznaje klientowi końcowemu na niniejszy artykuł trzy lata gwarancji od daty zakupu (okres gwarancyjny) z zastrzeżeniem poniższych postanowień. Gwarancja dotyczy wyłącznie wad materiałowych i wad wykonania. Gwarancja nie obejmuje części, które podlegają normalnemu zużyciu i z tego względu należy je traktować jako części zużywalne (np. baterie) i nie obejmuje części kruchych, np. przełączników, akumulatorów ani części wykonanych ze szkła.
Wyklucza się roszczenia z tytułu niniejszej gwarancji w przypadku użycia artykułu w sposób niewłaściwy lub sprzeczny z jego przeznaczeniem lub w sposób wykraczający poza przewidziane przeznaczenie lub poza przewidziany zakres użytkowania lub jeśli wytyczne zawarte w instrukcji obsługi nie były przestrzegane, chyba że klient końcowy udowodni istnienie wady materiałowej lub wady wykonania, która nie wynika z podanych wyżej przyczyn.
Roszczenia z tytułu gwarancji można zgłaszać wyłącznie w okresie gwarancyjnym za okazaniem oryginalnego dowodu zakupu. Prosimy zatem zachować oryginalny dowód zakupu!
W przypadku jakichkolwiek reklamacji prosimy skontaktować się z nami najpierw za pośrednictwem podanej poniżej infolinii serwisowej lub drogą e-mailową. W przypadku objętym gwarancją artykuł zostanie – według naszego uznania – bezpłatnie naprawiony, wymieniony lub nastąpi zwrot ceny zakupu. Z gwarancji nie wynikają żadne inne prawa. Niniejsza gwarancja nie ogranicza Państwa ustawowych praw, w szczególności roszczeń gwarancyjnych wobec danego sprzedawcy.
W przypadku wymiany części lub całego artykułu okres gwarancji przedłuża się o trzy lata zgodnie z art. 581 § 1 kodeksu cywilnego. Po upłynięciu czasu gwarancji powstałe naprawy są płatne.

IAN: 389129_2107

(PL) Serwis Polska
Tel.: 22 397 4996
E-Mail: deltasport@lidl.pl

Srdečně blahopřejeme!
Svým nákupem jste se rozhodli pro kvalitní výrobek. Před prvním použitím se prosím seznamte s tímto výrobkem.

Pozorně si přečtete následující návod k použití.

Používejte tento výrobek pouze tak, jak je popsáno, a pro uvedené účely. Uschovejte si tento návod k použití pro budoucí použití. Pokud výrobek předáte třetí osobě, předejte jí i veškerou dokumentaci.

Obsah balení
1 x Samonavíjecí vodítko
1 x Návod k použití
1 x Stručný návod

Technické Údaje
Délka: 10 m
Maximální váha psa: 50 kg
Datum výroby (měsíc/rok): 01/2022

Použití v souladu s předpisy
Tento artikl je určený k privátnímu používání jako vodítko pro psy o váze maximálně 50 kg.
Vodítko nesmí být používané jako stabilní zařízení!

⚠ Bezpečnostní pokyny

Nebezpečí úrazu
- Používejte artikl jen k určenému účelu.
- Držte artikl a obalový materiál mimo dosah dětí.
- Nebezpečí pořezání! Při používání se nedotýkejte popruhu (obr. B).
- Neobtáčejte popruh kolem částí těla zvířat nebo lidí - zabráníte zamotání, které může mít za následek jejich upadnutí (obr. C).
- Pokud se pes do popruhu zapletl, okamžitě jej uvolněte.
- Nedávejte psovi na krk smyčku tvořenou z popruhu. Při napnutí popruhu se může smyčka sama stáhnout a psa zranit.
- Před použitím vodítka zkontrolujte popruh, jestli není poškozený nebo opotřebovaný. Artikl se smí používat jen v bezvadném stavu.
- Použitý obojek musí být dostatečně stabilní a v bezvadném stavu. Jestliže se obojek nebo popruh vodítka při používání přetrhne, odvraťte hlavu a blokujte navíjející se popruh.
- Neotevírejte nikdy těleso vodítka, uvnitř umístěná pružina může způsobit zranění.

Použití

⚠ Bezpečnostní upozornění k použití

POZOR!
- Dbejte na to, že mají často i malí psi velkou sílu. Malé děti a starší osoby je potom nemohou ovládat.
- V každém okamžiku nesete odpovědnost za Vašeho psa.
- Předem si promyslete, jak by se mohl Váš pes chovat v kritických situacích.
- JIŽ PŘED nebezpečnou situací by jste měli přitáhnout psa k sobě. Dávejte pozor na chodnících a při přecházení cyklistických stezek na ostatní osoby stejně jako na Vašeho psa.
- V blízkosti osob nebo zvířat je třeba vést psa na trvale zablokovaném vodítku.
- Obzvlášť v době hnízdění jsou psi nebezpeční pro divokou zvěř. Každý pes reaguje jinak. Chovejte se zodpovědně a zajistěte, aby nebyl nikdo ohrožovaný nebo omezovaný.
- Při nedodržení pokynů pro skladování a čištění existuje nebezpečí tvorby plísně.

Základní funkce
Výrobek držte za držadlo (3) – lanko (5) zajíždí do pouzdra (4), aniž by se pronášelo.

Krátký stop
Stiskněte tlačítko stop (2) napůl dolů. Dokud bude tlačítko stisknuté, šňůra pro psa zůstane blokována.

Trvalý stop
Stiskněte tlačítko stop (2) dolů a posuňte zajišťovací západku (1) dopředu nebo stiskněte tlačítko stop (2) silným stiskem zcela dolů (zajišťovací západka (1) zaklapne automaticky).

Uvolnění trvalého stopu
Vraťte zpět zajišťovací západku (1).

Přitahování psa
Pro navinutí lanka (5) švihejte rukou dopředu. Proveďte krátký stop a přitahujte psa.
Uvolněte krátký stop a postup opakujte tak dlouho, až bude Váš pes u Vás.

Údržba, skladování
Výrobek je třeba pravidelně mechanicky čistit, aby se zachovala jeho funkce. DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ! Nikdy nečistěte agresivními čisticími prostředky. Nakonec vysušit suchým hadrem. Jestliže je lanko mokré, vytáhněte ho z tělesa vodítka, zablokujte brzdu a nechte ho uschnout. Výrobek skladujte vždy suchý a ve vytápěné místnosti.
Při nebo po onemocnění zvířete je třeba výrobek dezinfikovat. Informujte se u Vašeho veterináře o použití vhodných hygienických nebo dezinfekčních prostředků. Při nedodržení pokynů pro skladování a čištění existuje nebezpečí tvorby plísně.

Pokyny k likvidaci
Výrobek a obalový materiál likvidujte do odpadu podle aktuálních místních předpisů. Obalový materiál, jako např. fóliové sáčky, nepatří do dětských rukou. Obalový materiál uchovávejte z dosahu dětí.

Zlikvidujte produkty a balení ekologicky.

Recyklační kód identifikuje různé materiály pro recyklaci. Kód se skládá z recyklačního symbolu - který indikuje recyklační cyklus - a čísla identifikujícího materiál.

Pokyny k záruce a průběhu služby

Výrobek byl vyroben s velkou péčí a za stálé kontroly. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH poskytuje koncovým privátním zákazníkům na tento výrobek tři roky záruky od data nákupu (záruční lhůta) podle následující ustanovení. Záruka se týká pouze vad materiálu a závad ve zpracování. Záruka se nevztahuje na díly, které podléhají normálnímu opotřebení, a proto je nutné na ně pohlížet jako na rychle opotřebitelné díly (např. baterie), a na křehké díly, např. vypínače, akumulátory nebo díly vyrobené ze skla.
Nároky z této záruky jsou vyloučeny, pokud výrobek byl používán neodborně nebo nedovoleným způsobem nebo nikoli v rámci stanoveného účelu určení nebo předpokládaného rozsahu používání nebo nebyla dodržena zadání v návodu k obsluze, leda-že by koncový zákazník prokázal, že existuje vada materiálu nebo došlo k chybě ve zpracování, které nevyplývají z některé výše uvedených okolností.
Nároky ze záruky lze uplatnit pouze v rámci záruční lhůty po předložení originálního pokladního dokladu. Proto si prosím uschovejte originál pokladního dokladu. Doba záruky se neprodlužuje případnými opravami na základě záruky, zákonné záruky nebo kulance. Totéž platí také pro vyměněné a opravené díly.
Při reklamacích se prosím obracejte na níže uvedenou horkou linku servisu nebo se s námi spojte e-mailem. Pokud se vyskytne případ reklamace, výrobek Vám – dle naší volby – bezplatně opravíme, vyměníme nebo Vám vrátíme kupní cenu. Další práva ze záruky nevznikají.
Vaše zákonná práva, zejména nároky na zajištění záruky vůči konkrétnímu prodejci, nejsou touto zárukou omezena.

IAN: 389129_2107

(CZ) Servis Česko
Tel.: 800143873
E-Mail: deltasport@lidl.cz

Blahoželáme!
Svojím nákupom ste sa rozhodli pre kvalitný výrobok. Pred prvým použitím sa s výrobkom dôkladne oboznámte.

Pozorne si prečítajte tento návod na používanie.

Výrobok používajte len uvedeným spôsobom a na uvedený účel. Tento návod na používanie si dobre uschovajte. Pri odovzdávaní výrobku tretej osobe odovzdajte s výrobkom aj všetky podklady.

Obsah balenia

1 x Samonavíjecí vodítko
1 x Návod na používanie
1 x Krátky návod

Technické údaje

Dĺžka lana: 10 m
Max. hmotnosť psa: 50 kg
Dátum výroby (mesiac/rok): 01/2022

Použitie podľa určenia

Tento výrobok slúži na vodenie psov s hmotnosťou do max. 50 kg a je určený na súkromné používanie. Lanko sa smie používať len na vodenie psov držaním v ruke, nesmie sa používať stacionárne!

⚠ Bezpečnostné pokyny

Nebezpečenstvo poranenia

- Výrobok používajte výlučne na účel, pre ktorý bol určený.
- Obalový materiál a výrobok odložte mimo dosahu detí.
- Nebezpečenstvo porezania! Lanko nechytajte (obr. B).
- Lanko neomotávajte okolo tela zvieraťa alebo človeka, lanko sa môže do tela zarezať, alebo môže zapríčiniť pád (obr. C).
- Keď sa pes zamotá do lanka, ihneď ho vysloboďte.
- Neformujte pás do tvaru slučky a nedávajte ju psovi priamo okolo krku. Slučka sa pri napnutí sama zatiahne a mohla by psa poraniť.
- Lanko pred každým použitím skontrolujte, či nie je poškodené alebo opotrebované. Výrobok sa smie používať len v bezchybnom stave.
- Obojok musí byť dostatočne stabilný a bezchybný. Ak by sa počas používania pretrhol obojok alebo lanko, navíjajúce sa lanko zabrzdite a hlavu otočte do boku.
- Kryt nikdy neotvárajte, pretože pružina uložená vo vnútri by Vás mohla zraniť.

Používanie

⚠ Bezpečnostné pokyny pre používanie

UPOZORNENIE!

- Myslite na to, že i menšie psy môžu byť značne silné. Deti a staršie osoby by ich nedokázali ovládať.
- Za neustálu kontrolu psa zodpovedáte Vy.
- Prerdvídavo zvážte, ako by sa Váš pes mohol správať v kritických situáciach.
- Vášho psa by ste mali v nebezpečných situáciach pritiahnuť k sebe. Najmä na chodníkoch a pri križovaní cyklistických ciest dávajte pozor na iné osoby a Vaše zviera.
- Keď sa v blízkosti nachádzajú iné osoby alebo zvieratá, pes by mal byť pomocou aktivovanej trvalej brzdy vedený vo Vašej tesnej blízkosti.
- Psy predstavujú pre voľne žijúce zvieratá nebezpečenstvo zvlášť v čase vrhu mláďat. Každý pes reaguje inak. Správajte sa zodpovedne a zabezpečte, aby nebol nikto ohrozený, alebo obmedzený.
- Pri nedodržaní pokynov na ošetrovanie a skladovanie hrozí nebezpečenstvo tvorby plesne.

Základná funkcia
Výrobok držte za úchytku (3) – lanko (5) vojde do puzdra (4) tak, aby neprevislo.

Krátka stopka
Tlačidlo Stop (2) stlačte do polovice nadol. Kým ostane tlačidlo stlačené, je vôdzka pre psa blokované.

Trvalá stopka
Tlačidlo Stop (2) stlačte nadol a zaisťovaciu poistku (1) posuňte dopredu alebo tlačidlo Stop (2) silným tlakom stlačte celkom nadol (zaisťovacia poistka (1) sa automaticky zablokuje).

Uvoľnenie trvalej stopky
Zaisťovaciu poistku (1) potiahnite späť.

Pritiahnutie psa
Pre navinutie lanka (5) kývnite rukou dopredu. Stlačte tlačidlo pre krátku stopku a psa pritiahnite. Uvoľnite tlačidlo pre krátku stopku a tento postup opakujte dovtedy, kým pes nebude pri Vás.

Ošetrovanie, skladovanie

Z dôvodu funkčnosti je potrebné výrobok pravidelne mechanicky čistiť. DÔLEŽITÉ! Nikdy nečistite agresívnymi čistiacimi prostriedkami. Len utrite do čista suchou handrou.
Ak je lanko vlhké, vytiahnite ho z puzdra. Aktivujte trvalé zastavovacie tlačítko a nechajte lanko vyschnúť. Výrobok skladujte vždy v suchom a čistom stave vo vykurovanej miestnosti. Pri prípadne po ochorení Vášho zvieraťa je potrebné výrobok vydezinfikovať. Obráťte sa na zverolekára, ktorému dôverujete, a informujte sa o vhodných hygienických a dezinfekčných prostriedkoch. Pri nedodržaní pokynov na ošetrovanie a skladovanie a čistenie hrozí nebezpečenstvo tvorby plesne.

Pokyny k likvidácii

Výrobok a obalový materiál zlikvidujte v súlade s aktuálnymi miestnymi predpismi. Obalový materiál, ako napr. fóliové vrecúško nepatrí do rúk detí. Obalový materiál uschovajte mimo dosahu detí.

Výrobky a obaly likvidujte ekologickým spôsobom.

Recyklačný kód slúži na označenia rôznych materiálov na navrátenie do obehu opätovného využitia. Kód sa skladá z recyklačného symbolu - ktorý má odzrkadľovať zhodnotenie recyklačnýého obehu - a číslo označujúce materiál.

Pokyny k záruke a priebehu servisu

Výrobok bol vyrobený veľmi starostlivo a pod stálou kontrolou. Na tento výrobok poskytuje DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH súkromným koncovým užívateľom trojročnú záruku odo dňa kúpy (záručná lehota) po splnení nasledovných podmienok. Záruka platí len na chyby materiálu a spracovania. Záruka sa netýka dielov, ktoré podliehajú bežnému opotrebeniu a preto ich možno považovať za opotrebiteľné diely (napr. batérie), ako aj krehkých dielov, napr. vypínače, akumulátory alebo diely, ktoré sú vyrobené zo skla.
Nároky z tejto záruky zanikajú, keď sa výrobok používal neodborne alebo nesprávne, mimo určenia na používanie alebo určeného rozsahu používania alebo neboli dodržané pokyny návodu na obsluhu, s výnimkou, že koncový užívateľ preukáže, že ide o chybu materiálu alebo spracovania, ktorá nebola spôsobená niektorou z hore uvedených okolností.
Záruku je možné uplatniť len počas záručnej lehoty po predložení originálu pokladničného dokladu. Originál pokladničného dokladu preto prosím uschovajte. Záručná doba sa kvôli prípadným záručným opravám, zákonnej záruke alebo ako obchodné gesto nepredlžuje. Platí to aj pre vymenené a opravené diely.
Pri reklamáciách sa prosím najskôr obráťte na dole uvedenú Service-Hotline alebo sa s nami spojte prostredníctvom e-mailu. Ak sa jedná o záručný prípad, výrobok – podľa našej voľby – bezplatne opravíme, vymeníme alebo vrátime kúpnu cenu. Ďalšie práva zo záruky nevyplývajú.
Vaše zákonné práva, hlavne nároky na záručné plnenie voči príslušnému predajcovi, nie sú touto zárukou obmedzené.

IAN: 389129_2107

(SK) Servis Slovensko
Tel.: 0850 232001
E-Mail: deltasport@lidl.sk

¡Enhorabuena!
Con su compra se ha decidido por un artículo de gran calidad. Familiarícese con el artículo antes de usarlo por primera vez.

Para ello, lea detenidamente las siguientes instrucciones de uso.

Use el artículo solo de la forma descrita y para los campos de aplicación indicados. Conserve estas instrucciones de uso a buen recaudo. Entregue todos los documentos en caso de traspasar el artículo a terceros.

Entrega

1 Correa extensible para perro
1 Instrucciones de uso
1 Guía rápida

Datos técnicos

Longitud: 10 m
Peso máximo del perro: 50 kg
Fecha de fabricación (mes/año): 01/2022

Uso previsto

Este artículo ha sido concebido como correa de uso privado para perros que tengan un peso máximo de 50 kg.
¡Solo se permite llevar la correa de la mano y no usarla jamás de forma estacionaria!

⚠ Avisos de seguridad

¡Peligro de lesiones!

- Utilice exclusivamente el aparato con el fin para el que fue creado.
- Mantenga tanto el artículo como el embalaje fuera del alcance de los niños.
- ¡Peligro de cortes! No toque la cuerda (Imagen B).
- Para evitar estrangulamientos o posibles caídas, no enrolle la cuerda alrededor del cuerpo o de alguna de sus partes, tanto de animales, como de personas (Imagen C).
- Suelte inmediatamente al perro, si éste se ha enredado con la cuerda.
- No haga ningún nudo con la cuerda y no la coloque nunca directamente alrededor del cuello del perro. Si se tensa, el nudo podría apretarse y herir al animal.
- Antes de cada uso compruebe que la cuerda no esté deteriorada, ni gastada.
  Solo se permite el uso del artículo si está en perfecto estado.
- El collar utilizado tiene que ser suficientemente estable y estar en perfecto estado. Si mientras está usando el collar o la cuerda ésta se rompe, frene la cuerda en proceso de retroceso y gire la cabeza hacia un lado.
- No abra nunca la carcasa porque el muelle que hay den tro podría provocarle lesiones.

Uso

⚠ Avisos de seguridad para la utilización

¡ATENCIÓN!

- Tenga en cuenta que incluso perros pequeños pueden tener mucha fuerza. Tanto niños como personas mayores podrían perder el dominio sobre el animal.
- Queda bajo su responsabilidad mantener el perro en todo momento bajo control.
- Reflexione por adelantado sobre el comportamiento de su perro en situaciones críticas.
- Acerque hacia Vd. el perro ANTES de que se produzcan posibles situaciones de peligro. Especialmente en aceras y al cruzar carriles de bicicleta, tenga en cuenta la presencia de otras personas y de su animal.
- Cuando se acerquen otras personas o animales, se debe llevar el perro andando con el sistema de paro permanente activado.
- Especialmente en las épocas de incubación y de procreación, los perros son un peligro para los animales salvajes.
  Cada perro reacciona de forma diferente. Compórtese de manera responsable y asegúrese de que nadie corra peligro, ni se le impida hacer nada.
- Si no se observan las indicaciones de limpieza y almacenamiento, existe el riesgo de que se forme moho.

Función básica
Sujete el artículo por su asa (3) - la cuerda (5) se recoge automáticamente en la carcasa (4), sin encallarse.

Parada corta
Pulse el botón de parada (2) hasta la mitad. Mientras mantenga este botón pulsado, la correa del perro queda bloqueada.

Parada permanente
Apriete hacia abajo el botón de parada (2) y deslice el pestillo de bloqueo (1) hacia delante.
O bien, apriete con fuerza el botón de parada (2) hacia abajo (el pestillo de bloqueo (1) se encajará automáticamente).

Desbloqueo de la parada permanente
Eche hacia atrás el pestillo de bloqueo (1).

Traer hacia sí al perro
Para enrollar la cuerda (5), estirar el brazo hacia delante. Activar la parada corta y traer hacia sí al perro. Desbloquear la parada corta y repetir el procedimiento tantas veces como sea necesario hasta que el perro esté a su lado.

Cuidados, almacenamiento

Por motivos de funcionalidad, el artículo se debe limpiar regularmente de forma mecánica.
¡IMPORTANTE! No usar productos de limpieza agresivos bajo ninguna circunstancia.
A continuación secar con un paño. En caso de que la cuerda se haya mojado, sáquela completamente de la carcasa, active el botón de parada permanente y deje que así se seque.
Guardar el artículo siempre seco y limpio en un lugar a temperatura moderada. En caso de enfermedad del animal, se debe desinfectar el artículo.
Consulte a un veterinario de su confianza sobre los productos de desinfección e higiene apropiados. Si no se observan las indicaciones de limpieza y almacenamiento, existe el riesgo de que se forme moho.

Indicaciones para la eliminación

Elimine el artículo y el material de embalaje conforme a la normativa legal local en la actualidad. No deje material de embalaje, como bolsas de plástico, en manos de niños. Guarde el material de embalaje en un lugar inaccesible para éstos.

Deseche los productos y embalajes de manera respetuosa con el medio ambiente.

El código de reciclaje sirve para identificar diversos materiales para reincorporarlos en el ciclo de reciclaje. El código consta del símbolo de reciclaje, el cual debe reflejar el ciclo de recuperación, y de un número que identifica el material.

Indicaciones relativas a la garantía y la gestión de servicios

El artículo ha sido fabricado con gran esmero y sometido a controles constantes. Para el mismo, DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH ofrece a los clientes finales particulares una garantía de tres años a contar desde la fecha de compra (periodo de garantía) con arreglo a las condiciones que se exponen a continuación. La garantía tiene validez únicamente para fallos del material y fabricación. La garantía no cubre las piezas sometidas a un desgaste normal, las cuales se consideran piezas de desgaste (p. ej., pilas) así como tampoco piezas frágiles como, p. ej., interruptores, baterías o piezas fabricadas en vidrio o cristal. Se excluyen derechos derivados de esta garantía, si se ha realizado un uso incorrecto o abusivo del artículo o que no se encuentre dentro del marco del uso o ámbito de uso previstos o si no se ha observado lo recogido en el manual de instrucciones, a no ser que el cliente final demuestre que existen fallos del material o fabricación no derivados de una de las circunstancias expuestas anteriormente. Las demandas derivadas de la garantía sólo podrán presentarse dentro del periodo de garantía exhibiendo el comprobante de compra original. Le rogamos, por ello, que conserve el comprobante de compra original. El periodo de garantía no se verá prolongado por ningún tipo de reparación realizada con motivo de la garantía, la garantía legal o como gesto de buena voluntad. Esto se aplica también a las piezas sustituidas o reparadas. Por favor, dirija sus quejas primero a la línea telefónica del servicio de atención al cliente que se indica a continuación o póngase en contacto con nosotros por correo electrónico. Si el caso está cubierto por la garantía, a nuestra elección, repararemos o cambiaremos gratuitamente el artículo o le restituiremos el precio de compra del mismo. De la garantía no se derivan otros derechos.
Esta garantía no limitará sus derechos legales, especialmente los derechos de garantía frente al vendedor correspondiente.

IAN: 389129_2107

(ES) Servicio España
Tel.: 900 984 989
E-Mail: deltasport@lidl.es

Hjertelig tillykke! Du har valgt at købe et kvalitetsprodukt. Lær produktet at kende, inden du bruger det første gang.

Det gør du ved at læse nedenstående brugervejledning omhyggeligt.

Brug kun produktet som beskrevet og til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne brugervejledning et sikkert sted. Udlever også alle dokumenter, hvis produktet videregives til en tredjepart.

Leveringsomfang

1 x Hundesnor
1 x Brugervejledning
1 x Kort vejledning

Tekniske Data

Længde: 10 m
Maks. hundevægt: 50 kg
Fremstillingsdato (måned/år): 01/2022

Formålsbestemt brug

Denne vare er beregnet til privat brug som line til hunde med en vægt på maks. 50 kg. Linen må kun føres manuelt og ikke benyttes stationært!

⚠ Sikkerhedsoplysninger

Fare for personskade

- Anvend udelukkende artiklen til det tilsigtede formål.
- Hold emballagen og artiklen uden for børns rækkevidde.
- Der er fare for at skære sig! Tag ikke fat i snoren (afb. B).
- Vikl aldrig snoren omkring kropsdele på dyr eller mennesker, så afsnøring eller et muligt styrt undgås (afb. C).
- Befri hunden med det samme, hvis den er blevet fanget i snoren.
- Lav aldrig en slynge af remmen, og læg den aldrig direkte om hundens hals. Slyngen trækkes til ved spænding og kan skade hunden.
- Kontroller før enhver anvendelse snoren for beskadigelser eller slitage. Varen må kun tages i brug, hvis den er i en upåklagelig tilstand.
- Det anvendte halsbånd skal være stabilt og i en upåklagelig tilstand. Hvis halsbånd eller snor skulle revne under brug, så brems den tilbagesvirpende snor og drej hovedet til siden.
- Åbn aldrig huset, idet de indeholdte fjedre udgør en risiko for personskader.

Anvendelse

⚠ Sikkerhedsanvisninger til anvendelsen

OBS!

- Vær opmærksom på, at selv små hunde kan være ret stærke. Børn og ældre personer ville ikke kunne styre den.
- Det er dit ansvar at have kontrol over hunden til enhver tid.
- Overvej forudseende, hvordan din hund måske forholder sig i kritiske situationer.
- FORUDGÅENDE for mulige faresituationer bør du trække din hund hen til dig. På fortove og ved krydsning af cykelstier bør du være særligt opmærksom på andre personer og dit dyr.
- Hvis der er andre personer eller dyr i nærheden, bør hunden føres ved foden med aktiveret permanent-stop.
- Særligt i parrings- og ynglesæsonen er hunde til fare for vildt. Alle hunde reagerer forskelligt. Forhold dig ansvarsbevidst og sørg for, at I ikke er i vejen eller til fare for andre.
- Ved manglende overholdelse af opbevarings- og rengøringsanvisningerne er der fare for skimmeldannelse.

Grundlæggende funktion
Hold fast i artiklen på håndtaget (3) – snoren (5) løber ind i huset (4) uden at hænge i.

Kortvarigt stop
Tryk stopknappen (2) halvvejs ned. Så længe der trykkes på knappen, bliver hundesnoren ved med at være blokeret.

Permanent-stop
Tryk stopknappen (2) ned og skub låsestiften (1) fremad eller tryk stopknappen (2) helt ned med et stærkt tryk (låsestiften (1) falder automatisk til).

Frigørelse af permanent-stop
Træk låsestiften (1) tilbage.

Hunden hentes ind
For at rulle snoren (5) ind svinges armen fremad. Kortvarigt stop aktiveres, og hunden trækkes ind. Løsn det kortvarige stop, og gentag processen, til hunden er henne hos dig.

Pleje, opbevaring

Varen skal, for at virke tilforladeligt, rengøres mekanisk med jævne mellemrum.
VIGTIGT! Må aldrig rengøres med skrappe rengøringsmidler. Tør kun over med en tør rengøringsklud. Hvis snoren er blevet våd, så træk den ud af huset, aktiver permanent-stop og lad den tørre. Artiklen skal altid opbevares tør og ren i et tempereret rum. Ved og efter et dyrs sygdom skal varen desinficeres. Du bør rådføre dig med din dyrlæge og forhøre dig om egnede hygiejne- og desinficeringsmidler. Ved manglende overholdelse af opbevarings- og rengøringsanvisningerne er der fare for skimmeldannelse.

Henvisninger vedr. bortskaffelse

Bortskaf artikel og emballage i overensstemmelse med lokalt gældende forskrifter. Emballagematerialer som f.eks. plastposer hører ikke hjemme i børnehænder. Opbevar emballagen utilgængeligt for børn.

Bortskaf produkter og emballage miljørigtigt.

Genbrugskoden anvendes til mærkning af forskellige materialer med henblik på genvinding. Koden består af genbrugssymbolet – som afspejler genvindingskredsløbet – og et nummer, der kendetegner materialet.

Oplysninger om garanti og servicehåndtering

Varen er fremstillet med største omhu og under løbende kontrol. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH yder private slutkunder tre års garanti på varen fra købsdato (Garantifrist) i henhold til følgende bestemmelser. Garantien gælder kun for materiale- og fremstillingsfejl. Garantien omfatter ikke dele, der er udsat for normal slid og derfor skal betragtes som sliddele (f.eks. batterier) og ikke skrøbelige dele, f.eks. kontakter, genopladelige batterier eller dele, der er fremstillet af glas.
Garantien kan ikke gøres gældende, hvis varen er blevet anvendt ukorrekt eller uagtsomt eller til andre formål end det tilsigtede eller i det tilsigtede omfang. Garantien bortfalder ligeledes ved manglende overholdelse af anvisningerne i betjeningsvejledningen. Kunden skal kunne påvise, at der er tale om materiale- eller fremstillingsfejl og ikke fejl som følge af ovenstående omstændigheder.
Garantien kan kun gøres gældende i garantiperioden mod fremvisning af original kvittering. Gem derfor den originale kvittering Garantiperioden forlænges ikke i tilfælde af reparation i henhold til garantien, den lovpligtige garanti eller pr. kulance. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.
I tilfælde af klager er det muligt at kontakte nedenstående servicelinje eller kontakte os pr. e-mail. Ved garantisager vil vi efter eget skøn reparere varen uden beregning, ombytte varen eller refundere købsprisen. Der er ingen yderligere rettigheder under garantien.
Dine lovmæssige rettigheder, herunder navnlig garantikrav over for sælger, indskrænkes ikke som følge af denne garanti.

IAN: 389129_2107

(DK) Service Danmark
Tel.: 32 710005
E-Mail: deltasport@lidl.dk

Congratulazioni!
Avete acquistato un articolo di alta qualità. Consigliamo di familiarizzare con l'articolo prima di cominciare ad utilizzarlo.

Leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso.

Utilizzare l'articolo solo nel modo descritto e per gli ambiti di applicazione indicati. Conservare accuratamente queste istruzioni d'uso. In caso di trasferimento dell'articolo a terzi, consegnare tutti i documenti insieme all'articolo.

Dotazione

1 x guinzaglio per cani
1 x istruzioni d´uso
1 x brevi istruzioni

Dati Tecnici

Lunghezza: 10 m
Max. peso dei cani: 50 kg
Data di produzione (mese/anno): 01/2022

Uso previsto

Questo articolo è stato previsto per uso privato e si tratta di un guinzaglio per cani di taglia massima di 50 kg. Il guinzaglio deve essere condotto con la mano e non deve essere usato in modo stazionario!

⚠ Avvertenze

Pericolo di ferimento!

- Usate questo guinzaglio solo per uno scopo prefissato.
- Tenete la confezione d'imbal laggio lontana dalla portata dei bambini.
- C'è il pericolo di tagliarsi. Non toccate la fettuccia (imm. B).
- Non avvolgete la fettuccia sulle parti del corpo dell'animale o delle persone, onde evitare eventuali legature o cadute (imm. C).
- Liberare il cane immediatamente se esso dovesse essere rimasto impigliato al guinzaglio.
- Non create cappi con la fettuccia e non mettete la fettuccia direttamente al collo del cane. Con la tensione il cappio si stringe e potrebbe far male al cane.
- Controllate la fettuccia prima dell'uso per quanto riguarda eventuali danni e usura. Questo prodotto deve essere utilizzato solo in uno stato perfetto.
- Il collare che viene utilizzato deve essere stabile e trovarsi in un ottimo stato. Se il collare o la fettuccia dovessero strapparsi durante l'uso, bloccate la fettuccia avvolgibile e spostate la testa sul lato.
- Non aprite mai il guscio, poichè le molle in esso contenute costituiscono il pericolo di lesioni.

Uso

⚠ Misure di sicurezza per un uso adeguato

ATTENZIONE!

- Fate attenzione: anche i cani piccoli possono essere molto forti. I bambini e le persone anziane potrebbero non riuscire a controllarli.
- Rientra nella vostra responsabilità tenere sotto controllo il cane in ogni momento.
- Riflettete preventivamente su come il vostro cane si possa comportare in circostanze critiche. Fate particolare attenzione alle altre persone e al vostro animale sui marciapiedi e quando attraversate le piste ciclabili.
- Prima che si verifichino delle situazioni di pericolo, dovete avvicinare il vostro cane.
- Se ci fossero delle altre persone o animali nelle vostre vicinanze, il cane dovrà essere condotto al vostro fianco con arresto continuo.
- In particolare nel periodo fertile, i cani costituiscono un pericolo per gli altri animali selvatici. Ogni cane si comporta diversamente. Comportatevi da persone responsabili e assicuratevi che nessuno venga ferito o ostacolato.
- In caso di non osservanza delle avvertenze su conservazione e pulizia sussiste il rischio di formazione di muffa.

Funzionalità di base
Tenere l'articolo impugnando la maniglia (3) – la fettuccia (5) si avvolge nella custodia (4) senza incepparsi.

Arresto breve
Premere a metà il tasto di arresto (2). Fino a quando il tasto rimane premuto il guinzaglio è bloccato.

Arresto continuato
Premere verso il basso il tasto di arresto (2) e spostare la leva di bloccaggio (1) in avanti oppure premere del tutto verso il basso il tasto di arresto (2) con forte pressione (la leva di bloccaggio (1) si incastra automaticamente).

Sbloccare l'arresto continuato
Tirare indietro la leva di bloccaggio (1).

Fare riavvicinare il cane
Per riavvolgere la fettuccia (5) piegare il braccio in avanti. Azionare l'arresto breve e fare riavvicinare il cane.
Sbloccare l'arresto breve e ripetere la procedura fino a quando il cane è vicino a voi.

Cura, deposito

Per motivi di funzionalità l'articolo deve essere pulito meccanicamente con regolarità. IMPORTANTE! Non pulire mai con prodotti detergenti aggressivi. Asciugare poi con un panno. Se la fettuccia dovesse bagnarsi, estraetela dall'alloggiamento, inserite l'arresto continuato e fatela asciugare. Conservare sempre l'articolo asciutto e pulito in un locale temperato.
A seguito per es. di malattia dell'animale l'articolo deve essere disinfettato. Dovete consultare un veterinario di fiducia e informarvi sui metodi di igiene e disinfezione adatti.
In caso di non osservanza delle avvertenze su conservazione e pulizia sussiste il rischio di formazione di muffa.

Smaltimento

Smaltire l'articolo e i materiali dell'imballaggio in conformità con le direttive locali in vigore. I materiali di imballaggio, come ad esempio le pellicole, non devono essere alla portata dei bambini. Conservare i materiali di imballaggio in un luogo non raggiungibile per i bambini.

Smaltire i prodotti e gli imballaggi in modo ecologico.

Il codice di riciclaggio ha lo scopo di contrassegnare i diversi materiali al fine di introdurli nel ciclo di riutilizzo (recycling). Il codice è composto dal simbolo del riciclo, che dovrebbe rappresentare il ciclo del riutilizzo, e un numero che indica di che materiale si tratta.

Avvertenze sulla garanzia e sulla gestione dei servizi di assistenza

L'articolo è stato prodotto con la massima cura e sotto un continuo controllo. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH concede ai clienti finali privati, su questo articolo, tre anni di garanzia dalla data di acquisto (termine di garanzia) sulla base delle seguenti disposizioni. La garanzia vale solo per i vizi di materiale e di lavorazione. La garanzia non si estende alle parti soggette ad un normale degradamento e che siano quindi da considerarsi come pezzi soggetti ad usura (ad es. le batterie) né ai pezzi fragili come ad es. interruttori, batterie ricaricabili oppure pezzi in vetro.
Dalla presente garanzia sono escluse le richieste legate a casi di utilizzo non conforme oppure di abuso dell'articolo, oppure di utilizzo avvenuto non nell'ambito delle condizioni previste oppure del campo di impiego previsto, oppure in caso di non osservanza delle direttive riportate nelle istruzioni d'uso, a meno che il cliente non dimostri che sussista un vizio di materiale o di lavorazione che non sia riconducibile ad una delle circostanze riportate sopra.
Le richieste di garanzia possono essere avanzate solo entro il relativo termine, su presentazione dello scontrino originale di acquisto. Si prega quindi di conservare lo scontrino originale. Il termine di garanzia non sarà prolungato a seguito di eventuali riparazioni effettuate sulla base della garanzia, della garanzia obbligatoria prevista per legge oppure di accondiscendenza. Ciò vale anche per le parti sostituite oppure riparate.
In caso di contestazione rivolgersi dapprima alla hotline di assistenza sotto indicata oppure mettersi in contatto con noi via e-mail. Laddove sussista un caso coperto dalla garanzia, l'articolo sarà – a nostra discrezione – da noi riparato gratuitamente, sostituito oppure sarà rimborsato il prezzo di acquisto. Non sussistono ulteriori diritti derivanti dalla garanzia.
I vostri diritti giuridici, in particolare i diritti di garanzia obbligatoria prevista dalla legge nei confronti del relativo venditore, non sono limitati dalla presente garanzia.

IAN: 389129_2107

(IT) Assistenza Italia
Tel.: 02 36003201
E-Mail: deltasport@lidl.it

Szívből gratulálunk! Vásárlásával kiváló minőségű terméket választott. Használatba vétele előtt ismerkedjen meg a termékkel.

Figyelmesen olvassa el az alábbi használati útmutatót.

A terméket kizárólag az itt ismertetett módon, a rendeltetésének megfelelően használja. Gondosan őrizze meg a használati útmutatót. A termék továbbadásakor adja át az összes kapcsolódó dokumentumot is.

A csomag tartalma

1 x automata póráz
1 x használati útmutató
1 x rövid útmutató

Műszaki Adatok

Hossz: 10 m
Kutya max. súlya: 50 kg
Gyártás dátuma (hónap/év): 01/2022

Rendeltetésszerű használat

A termék max. 50 kg súlyú kutyák pórázaként személyes használatra készült. A pórázt csak kézben tartva szabad használni, kikötve nem!

⚠ Biztonsági utasítások

Sérülésveszély

- Kizárólag rendeltetésszerűen használja a terméket.
- A csomagolást, valamint a terméket tartsa gyermekektől távol.
- Vágásveszély! Ne markolja meg a szalagot (B ábra).
- A szalagot ne tekerje ember, vagy állat testére, hogy elkerülje a leszorítást vagy az esetleges elesést (C ábra).
- Azonnal szabadítsa ki a kutyát, ha az belegabalyodik a pórázba.
- Ne tekerje vagy kösse a pórázt közvetlenül a kutya nyakára, mert az automata feltekeredés könnyen sérülést okozhat.
- Minden használat előtt ellenőrizze a szalagot hogy nem láthatók-e rajta sérülés vagy kopás jelei.
  A terméket csak kifogástalan állapotban szabad használni.
- A használandó nyakörvnek is elég stabilnak és kifogástalan állapotúnak kell lennie. Amennyiben a nyakörv, vagy a szalag a használat során elszakad, fékezze le a visszaugró szalagot és a gombot fordítsa el oldalra.
- Soha ne nyissa fel a burkolatot, mivel a bent található rugó sérülést okozhat.

Használat

⚠ A használatra vonatkozó biztonsági utasítások

FIGYELEM!

- Vegye figyelembe, hogy a kistestű kutyák is igen erősek. Gyermekek és idősebb személyek nem biztos, hogy képesek irányítani őket.
- Az Ön felelőssége, hogy a kutyát mindig ellenőrzése alatt tartsa.
- Gondolkodjon előre, hogy kutyája hogyan viselkedhet kritikus helyzetben.
- A lehetséges veszélyhelyzet ELŐTT hívja magához a kutyát. Különösen gyalogutakon és kerékpárutak kereszteződésekor ügyeljen kutyája és más személyek biztonságára.
- Más személyek, vagy állatok közelében a kutyát tartósan lefékezett pórázzal vezesse a lábánál.
- A kutyák, különösen a szaporodási és az ellési időszakokban, veszélyt jelentenek a vadon élő állatokra. Minden kutya másként reagál. Viselkedjen felelősségteljesen, és biztosítsa, hogy senkit és semmit nem veszélyeztet és nem akadályoz.
- Ha nem követi az ápolásra és a tárolásra vonatkozó útmutatókat, akkor penészképződés veszélye áll fenn.

Alapfunkció
A terméket a fogantyúnál (3) fogva tartsa – a szalag (5) úgy fut a tokba (4), hogy nem lóg ki belőle.

Rövid idejű blokkolás
Nyomja le félig a stopgombot (2). Amíg ezt a gombot nyomva tartja, addig, a kutya póráza blokkolva van.

Hosszan tartó blokkolás
Nyomja le a stopgombot (2), és nyomja előre a rögzítő nyelvet (1) vagy nyomja le teljesen és erősen a stopgombot (2) (a rögzítő nyelv (1) automatikusan a helyére ugrik).

A hosszan tartó blokkolás feloldása
Húzza vissza a rögzítő nyelvet (1).

A kutya visszahúzása
A szalag (5) feltekeredéséhez lendítse előre a karját.
Alkalmazza a rövid idejű blokkolást, és húzza vissza a kutyát.
Oldja fel a rövid idejű blokkolást, és ismételje meg annyiszor a folyamatot, hogy a kutya Ön mellé kerüljön.

Ápolás és tárolás

A termék a működés érdekében rendszeres mechanikus tisztítást igényel. FONTOS! Soha ne használjon agresszív tisztítószert. Törölje szárazra egy tisztítókendővel. A nedves szalagot húzza ki, és száradásig alkalmazza a hosszan tartó blokkolást.
A terméket mindig száraz, tiszta, szobahőmérsékletű helyen tárolja. Az állat megbetegedése esetén, ill. azt követően a terméket fertőtleníteni kell. Az erre alkalmas higiéniai és fertőtlenítő szerekről érdeklődjön az állatorvosnál.
Ha nem követi az ápolásra és a tárolásra vonatkozó útmutatókat, akkor penészképződés veszélye áll fenn.

Tudnivalók a hulladékkezelésről

Az árucikket és a csomagolóanyagot az érvényes helyi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa. A csomagolóanyagok, pl. nylonzacskók, nem kerülhetnek gyermekek kezébe. A csomagolóanyagot gyermekek számára hozzá nem férhető helyen tárolja.

A terméket és csomagolását környezetbarát módon selejtezze le.

Az újrahasznosító kód a különböző anyagokat jelöli, hogy azok nyersanyagként újrahasznosíthatók legyenek. A kód az újrahasznosítás jelből - értsd: az újrahasznosítás körforgás jelölése - és egy számból áll, ami adott anyagot jelöl.

A garanciával és a szerviz lebonyolításával kapcsolatos útmutató

A termék nagy gondossággal és állandó ellenőrzés mellett készült. A DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH privát végső felhasználóknak a vásárlás dátumától számított három év (garancia időtartama) garanciát ad erre a termékre a következő rendelkezések szerint. A garancia csak anyaghibára és feldolgozási hibára érvényes.
A garancia nem terjed ki a szokásos elhasználódásnak kitett, ezért kopó alkatrésznek tekintendő alkatrészekre (pl. elemek), valamint a törékeny alkatrészekre sem, például a kapcsolókra, az akkumulátorokra vagy az üvegből készült alkatrészekre.
Kizárásra kerül a garanciaigény, ha a terméket szakszerűtlenül vagy helytelenül, nem rendeltetésszerűen vagy nem az előirányzott felhasználási körben használták, vagy figyelmen kívül hagyták a kezelési útmutató előírásait, kivéve, ha a végső felhasználó bizonyítja, hogy olyan anyag- vagy feldolgozási hiba áll fenn, amely nem a fent említett körülmények valamelyikéből ered.
A garanciaigény csak a garancia időtartamán belül, az eredeti pénztári bizonylat bemutatásával érvényesíthető. Ezért kérjük, őrizze meg az eredeti pénztári bizonylatot. A garancia, a törvényes garancia vagy a méltányosság alapján végzett esetleges javítások a garancia időtartamát nem hosszabbítják meg. Ez vonatkozik a kicserélt és javított alkatrészekre is.
Kérjük, hogy reklamáció esetén először az alábbi szervizvonalat hívja, vagy e-mailen keressen minket. Garanciális esetekben a terméket saját döntésünk alapján ingyenesen megjavítjuk, kicseréljük vagy megtérítjük a vételárat. A garanciából további jogok nem következnek.
A jelen garancia nem korlátozza az Ön törvényes jogait, különösen a mindenkori értékesítővel szembeni garanciaigényét.

IAN: 389129_2107

(HU) Szerviz Magyarország
Tel.: 06800 21225
E-Mail: deltasport@lidl.hu

Čestitamo!
Z nakupom ste se odločili za visokokakovosten izdelek. Pred prvo uporabo se seznanite z izdelkom.

V ta namen natančno preberite naslednje navodilo za uporabo.

Izdelek uporabljajte, kot je opisano, in za navedena področja uporabe. To navodilo za uporabo skrbno hranite. Če boste izdelek predali tretjim osebam, zraven priložite vso dokumentacijo.

Obseg dobave

1 x povodec za psa
1 x navodilo za uporabo
1 x kratka navodila

Tehnični podatki

Dolžina: 10 m
Maks. teža psa: 50 kg
Datum izdelave (mesec/leto): 01/2022

Predvidena uporaba

Izdelek je predviden kot vrvica za pse s težo do največ 50 kg samo za osebno uporabo. Povodec je treba držati v roki in ni namenjen pritrditvi!

⚠ Varnostni napotki

Nevarnost telesne poškodbe!

- Izdelek uporabljajte izključno v predviden namen.
- Embalažni material in izdelek hranite zunaj dosega otrok.
- Nevarnost ureznin! Ne segajte v povodec (sl. B).
- Povodca ne ovijajte okrog delov telesa živali ali človeka, da preprečite zapletanje ali morebiten padec (sl. C).
- Če se je pes zapletel v povodec, ga takoj osvobodite.
- Iz pasu ne delajte zanke in ne dajte je psu okrog vratu. Zanka se ob napetosti zategne in lahko poškoduje psa.
- Pred vsako uporabo preglejte povodec glede poškodb ali obrabe. Uporabljati se sme samo izdelek v brezhibnem stanju.
- Uporabljena ovratnica mora biti dovolj trdna in nepoškodovana. Če se ovratnica ali povodec med uporabo strga, zavrite povodec, ki skoči nazaj in glavo obrnite vstran.
- Nikoli ne odpirajte ohišja, saj lahko notranja vzmet predstavlja tveganje za telesne poškodbe.

Uporaba

⚠ Varnostni napotki za uporabo

POZOR!

- Upoštevajte, da so tudi majhni psi lahko močni.
  Otroci in starejše osebe jih pogosto ne morejo obvladati.
- Odgovorni ste za to, da je pes stalno pod nadzorom.
- Vnaprej premislite, kako bi se vaš pes vedel v kritičnih situacijah.
- PREDEN bi lahko prišlo do nevarnih situacij, morate psa poklicati k sebi. Na sprehajalnih poteh in pri prečkanju kolesarskih poti bodite obzirni do drugih oseb in svoje živali.
- Če so v bližini druge osebe ali živali, psa vodite ob sebi z vključeno stalno zaporo.
- Posebej v času parjenja in poleganja mladičev predstavljajo psi nevarnost za divje živali. Vsak pes reagira drugače. Bodite odgovorni in se prepričajte, da ni nihče ogrožen ali oviran.
- V primeru neupoštevanja navodil za nego in shranjevanje obstaja nevarnost nastanka plesni.

Osnovna funkcija
Izdelek držite za ročaj (3) – povodec (5) se navije v ohišje (4) ne da bi se povesil.

Kratkotrajna blokada
Tipko Stop (2) pritisnite do polovice navzdol. Dokler je tipka pritisnjena, je povodec blokiran.

Trajna blokada
Tipko Stop (2) pritisnite navzdol in potisnite fiksirno zaponko (1) naprej ali močno pritisnite tipko Stop (2) povsem navzdol (fiksirna zaponka (1) se samodejno zaskoči).

Sprostitev trajne blokade
Fiksirno zaponko (1) potegnite nazaj.

Približevanje psa
Za navijanje povodca (5) potisnite roko naprej. Pritisnite tipko za kratkotrajno blokado in psa povlecite bližje k sebi. Sprostite kratkotrajno blokado in postopek ponavljajte tako dolgo, dokler vaš pes ne bo ob vas.

Nega, shranjevanje

Izdelek morate zaradi neoviranega delovanja redno mehansko čistiti. POMEMBNO! Nikoli ne čistite z ostrimi negovalnimi sredstvi. Izdelke samo obrišite do čistega s suho krpo za čiščenje.
Moker povodec izvlecite iz ohišja, pritisnite na gumb za zaskočitev in počakajte, da se povodec posuši. Suh in čist izdelek vedno hranite v temperiranem prostoru. V primeru bolezni vaše živali ali po njej morate izdelek razkužiti. Posvetujte se z veterinarjem in ga povprašajte po primernem higienskem in razkužilnem sredstvu.
V primeru neupoštevanja navodil za shranjevanje in čiščenje obstaja nevarnost nastanka plesni.

Napotki za odlaganje v smeti

Izdelek in embalažne materiale zavrzite v skladu z aktualnimi lokalnimi predpisi. Embalažni materiali, npr. folijske vrečke, ne sodijo v roke otrok. Embalažni material shranite otrokom nedosegljivo.

Izdelke in embalažo odstranite okolju prijazno.

Koda za recikliranje označuje različne materiale za vračanje v reciklirni krog. Vsebuje simbol za recikliranje, ki označuje reciklirni krog, in številko, ki označuje material.

Napotki za garancijo in izvajanje servisne storitve

Izdelek je bil izdelan z veliko skrbnostjo in pod stalno kontrolo. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH zasebnim končnim kupcem od datuma nakupa (garancijskega obdobja) v skladu z naslednjimi določbami odobri triletno garancijo na to postavko. Garancija velja samo za napake v materialu in obdelavi. Garancija ne velja za dele, ki so podvrženi običajni obrabi in jih je zato treba šteti za obrabljive dele (npr. baterije), in za lomljive dele, kot so npr. stikala, akumulatorji ali deli iz stekla. Zahtevki iz te garancije so izključeni, če je bil izdelek uporabljen nepravilno ali pretirano ali če ni bil uporabljen v okviru predvidenega namena ali predvidenega obsega uporabe ali če niso bile upoštevane specifikacije v navodilih za uporabo, razen če končni kupec lahko dokaže, da gre za napako v materialu ali izdelavi, ki ne temelji na eni od zgoraj navedenih okoliščin.
Garancijski zahtevki se lahko uveljavljajo le v garancijskem roku ob predložitvi originalnega računa. Zato originalni račun shranite. Garancijski čas se zaradi morebitnih popravil na podlagi garancije, zakonskega jamstva ali kulance ne podaljša. To velja tudi za zamenjane in popravljene dele.
Pri morebitnih reklamacijah se najprej obrnite na spodaj navedeno servisno številko za nujne primere ali stopite z nami v stik po elektronski pošti. Če obstaja garancijski primer, vam bomo izdelek po naši izbiri brezplačno popravili, zamenjali ali pa vam bomo povrnili kupnino. Druge pravice iz garancije ne obstajajo.
Ta garancija ne omejuje vaših zakonskih pravic, še posebej garancijskih zahtevkov do prodajalca.

IAN: 389129_2107

(SI) Servis Slovenija
Tel.: 080080917
E-Mail: deltasport@lidl.si

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 lega od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščeni servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servis in rezervne dele še 3 leta po preteku garancijskega roka.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec: Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda